



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 April 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 124 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Катя Пехрман (Финляндия)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 124 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/60/608 и Согг.1.
2. Пятый комитет возобновлял рассмотрение этого пункта на своих 37, 39–42 и 46-м заседаниях 6, 14, 15, 21 и 22 марта и 11 апреля 2006 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/60/SR.37, 39-42 и 46).
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) записку Генерального секретаря о внедрении системы исчисления расходов (A/60/714);
 - b) доклад Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций: стандартизированная система контроля доступа (A/60/695);
 - c) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/7/Add.35);
 - d) доклад Генерального секретаря «Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года: Управление по поддержке миростроительства»: пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/60/694);
 - e) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/7/Add.36);

f) записку Секретариата о безопасности информационно-коммуникационных систем, обеспечении их бесперебойной работы и ликвидации последствий аварий (A/60/677);

g) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/7/Add.33);

h) доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/60/585 и Согг.1 и Add.1 и 2);

i) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/7/Add.37).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/60/L.35

4. На своем 46-м заседании 11 апреля 2006 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов» (A/C.5/60/L.35) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координаторами которых являлись представители Германии, Малави и Намибии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/60/L.35 без голосования (см. пункт 7).

6. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Уганды и Камеруна.

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея,

I

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности¹, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 60/248 от 23 декабря 2005 года, в которой она утвердила расходы в размере 100 млн. долл. США на содержание 26 специальных политических миссий, указанных в докладе Генерального секретаря³, подлежащие покрытию за счет ассигнований на специальные политические миссии,

отмечая важность повышения эффективности и действенности политических миссий Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость выявления соответствующих возможностей и обеспечения там, где это возможно, большей взаимодополняемости и согласованности между различными специальными политическими миссиями и добрыми услугами подразделений Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам² с учетом положений настоящей резолюции;
3. *просит* Генерального секретаря учесть усовершенствования, предложенные в пунктах 11 и 12 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², при представлении бюджетов специальных политических миссий на 2007 год;
4. *ссылается* на пункт 7 раздела VII своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем бюджетные предложения по специальным политическим миссиям пред-

¹ A/60/585 и Corr.1 и Add.1 и 2.

² A/60/7/Add.37.

³ A/60/585 и Corr.1.

ставлялись заблаговременно в целях содействия их надлежащему рассмотрению Генеральной Ассамблеей;

5. *приветствует* усилия Генерального секретаря по использованию специалистов, имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая экспертов из регионов, в которых находятся специальные политические миссии;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю обеспечить включение в состав специальных политических миссий и миссий добрых услуг Организации Объединенных Наций сотрудников, обладающих соответствующими знаниями и опытом, и включать информацию о достигнутом прогрессе в будущие бюджетные предложения;

7. *отмечает с признательностью* усилия, предпринятые для включения информации о фактической и потенциальной согласованности и взаимодополняемости деятельности по каждой отдельной миссии, и просит Генерального секретаря продолжать развивать и совершенствовать практику представления информации по этому вопросу;

8. *просит* Генерального секретаря выявить средства для обеспечения большей взаимодополняемости и согласованности между различными специальными политическими миссиями и добрыми услугами подразделений Организации Объединенных Наций, в том числе, когда это возможно, посредством более широкого обмена людскими ресурсами и материально-техническими услугами, особенно в тех случаях, когда мандаты имеют аналогичный или взаимосвязанный характер, но при учете их соответствующих мандатов;

9. *напоминает* о том, что в пункте 9 своей резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года она просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы при представлении бюджета по программам в него включались ожидаемые достижения и, когда это возможно, показатели достижения результатов для оценки достижений в осуществлении программ Организации, а не программ отдельных государств-членов;

10. *просит* Генерального секретаря представлять свои бюджетные предложения в будущем в полном соответствии с ее резолюцией 55/231;

11. *отмечает* отсутствие в докладах Генерального секретаря¹ информации, содержащей анализ предложений в отношении увеличения и сокращения объема ресурсов, а также разницы между ассигнованиями и расходами;

12. *отмечает также* расхождение между показателями доли вакантных должностей, используемыми при составлении бюджетов, и фактическим положением с вакантными должностями, особенно в миссиях среднего размера и крупных миссиях;

13. *просит* Генерального секретаря составлять и представлять бюджеты специальных политических миссий в будущем на основе анализа фактической структуры расходов, включая последние данные о положении с вакантными должностями и показатели разницы между ассигнованиями и расходами, в целях обеспечения составления бюджета на более реалистичной основе;

14. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести управленческий обзор, о котором говорится в

пункте 16 доклада Консультативного комитета², и представить его Генеральной Ассамблее на основной части ее шестьдесят первой сессии;

15. *вновь подтверждает*, что эксперты и консультанты для всех специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив должны использоваться при полном соблюдении действующих правил и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в тех случаях, когда необходимых специалистов в рамках системы Организации Объединенных Наций не имеется;

16. *просит* Генерального секретаря в этой связи включать в бюджетные документы в будущем всестороннее обоснование просьб о выделении средств на оплату услуг экспертов и консультантов;

17. *отмечает* содержащееся в пункте 52(с) доклада Консультативного комитета² замечание относительно двух должностей, финансируемых за счет средств для привлечения временного персонала общего назначения, и просит Генерального секретаря включить в документ по бюджету на 2007 год конкретную информацию по этому вопросу;

18. *принимает к сведению* пункт 29 доклада Консультативного комитета² и постановляет учредить должность сотрудника по политическим вопросам класса С-4 в Отделении Личного представителя Генерального секретаря по Ливану;

19. *утверждает* дополнительные расходы в размере 202 469 500 долл. США, подлежащие финансированию за счет ассигнований на специальные политические миссии, уже утвержденные по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов⁴;

II

Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года: Управление по поддержке миростроительства; пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

рассмотрев доклад Генерального секретаря об Управлении по поддержке миростроительства и соответствующую пересмотренную смету бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов⁵, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;

2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

3. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря использовать сумму в размере до 1 571 300 долл. США из утвержденных первоначальных ассигнований на специальные политические миссии по разделу «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов⁴ для налаживания работы Управления по поддержке миростроительства;

⁴ См. A/60/6 (Sect. 3) и резолюцию 60/247 А.

⁵ A/60/694.

⁶ A/60/7/Add.36.

4. *подчеркивает*, что санкционирование использования ассигнований на специальные политические миссии, о котором говорится в пункте 3 выше, является временной и исключительной мерой, и постановляет, что деятельность Управления по поддержке миростроительства должна финансироваться за счет средств бюджета по программам, и просит Генерального секретаря включать ассигнования на деятельность Управления по поддержке миростроительства в соответствующий раздел бюджета по программам, начиная с предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, для обеспечения устойчивого и стабильного долгосрочного финансирования деятельности Управления;

5. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопросов, касающихся численности персонала, укомплектования и функций Управления по поддержке миростроительства, о которых говорится в докладе Генерального секретаря⁵, при рассмотрении ею предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и с учетом любых решений, которые могут быть приняты в связи с рассмотрением Генеральной Ассамблеей доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в соответствии с пунктом 25 ее резолюции 60/180 от 20 декабря 2005 года;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в Управлении по поддержке миростроительства имелись необходимые специалисты из числа женщин для оказания поддержки Комиссии по миростроительству при выполнении ею своего мандата для учета гендерных аспектов во всей ее деятельности, принимая во внимание, в частности, положения резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и используя соответствующие экспертные услуги в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить эффективное использование ресурсов, утвержденных в рамках ассигнований на специальные политические миссии на двухгодичный период 2006–2007 годов, принимая во внимание положения пункта 23 ее резолюции 60/180;

III

Обязательства и предлагаемое финансирование льгот и пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку

ссылаясь на свою резолюцию 58/249 А от 23 декабря 2003 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об обязательствах и предлагаемом финансировании льгот и пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸;

2. *принимает к сведению также* справочную информацию о программе медицинского страхования после выхода в отставку, содержащуюся в пунк-

⁷ A/60/450 и Corr.1.

⁸ A/60/7/Add.11.

тах 6–9 доклада Генерального секретаря⁷, и просит представить дополнительные разъяснения в отношении этой программы;

3. *признает* накопленные обязательства по выплате пособий после выхода в отставку, о которых Генеральный секретарь сообщил в своем докладе⁷, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры для представления информации об этих обязательствах в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад, в котором рассматривались бы вопросы, затрагиваемые в пункте 2 выше, а также вопросы, поднятые Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе⁸, и в котором содержались бы обновленная информация о положении дел в связи с обязательствами, уточнения в отношении предположений, использованных для определения обязательств, и альтернативные стратегии финансирования обязательств;

IV

Унификация условий проезда

отмечая с признательностью доклад Объединенной инспекционной группы об унификации условий проезда во всей системе Организации Объединенных Наций⁹ и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания, а также замечания Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу¹⁰,

1. *постановляет* вернуться на своей шестьдесят первой сессии к рассмотрению доклада Объединенной инспекционной группы⁹, записки Генерального секретаря¹⁰ и любых соответствующих материалов Комиссии по международной гражданской службе, а также вопроса «Нормы оплаты проезда воздушным транспортом»;

2. *просит* Генерального секретаря начать в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций проведение обзора норм проезда и пособий для сотрудников, членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций в целях выработки общей политики на уровне системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит также* Генерального секретаря представить результаты этого обзора Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят первой сессии.

⁹ См. A/60/78.

¹⁰ A/60/78/Add.1.